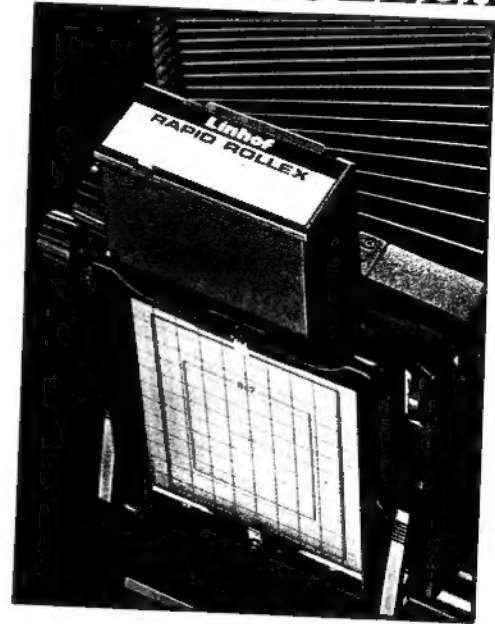


Linhof

RAPID ROLLEX



025069/9109/2de

PRINTED IN GERMANY

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Linhof

LINHOFF PRÄZISIONS-KAMERA-WERKE GMBH

D-8000 MÜNCHEN 70

POSTFACH 70 12 29 TEL. (089)72 49 20 TELEFAX (089)72 49 22 50

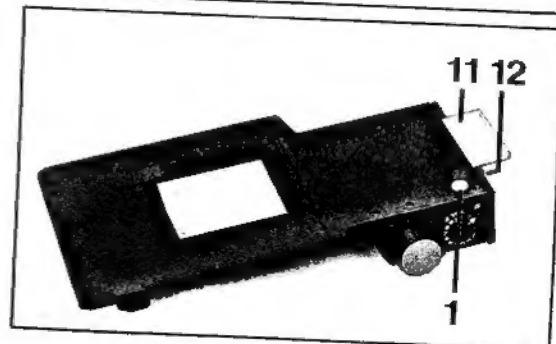
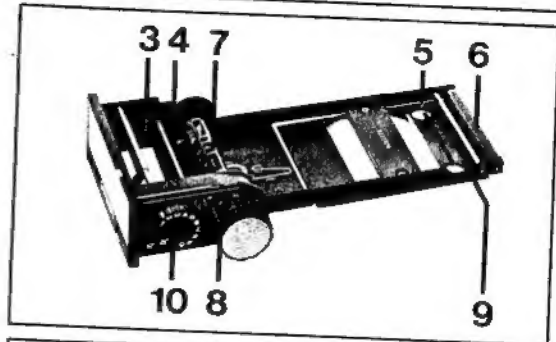
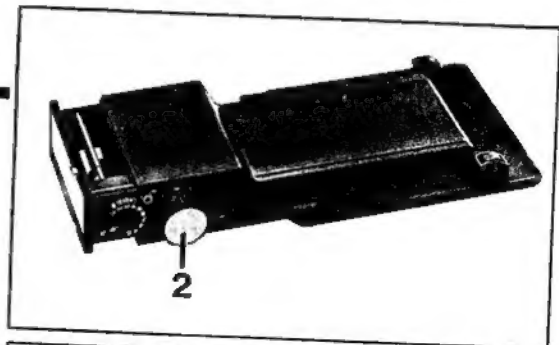
GEBRAUCHSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANLEITUNG OPERATING INSTRUCTIONS

Die Linhof Rapid Rollex ist eine Einschubkassette für Rollfilm 120 mit hervorragender Filmplanlage und schneller Handhabung, da sie wie eine Planfilmkassette hinter die federnde Mattscheibe (spring back) ohne Abnehmen des Mattscheibenrahmens eingeschoben wird. Sie liefert 10 Aufnahmen 6x7 cm und ist für 6x9 Rückteile (Super Technika 6x9 und Technikardan: Ident Nr. 001566) und für alle Großformatkameras mit internationalem 9x12/4x5 Rückteil (Ident. Nr. 001567) lieferbar.

The Linhof Rapid Rollex is a slip-in type rollfilm magazine available for Linhof 2 1/4 x 3 1/4 in./ 6x9 cm cameras (Technikardan 23 and Super Technika - Code 001566) and all 4x5 in./9x12cm view cameras (Code 001567), providing 10 exposures 6x7cm on 120 film.

It is a lightweight, precision-made holder with excellent film flatness, offering fast and effortless operation as it rapidly slides in front of the spring-loaded groundglass screen just like a conventional cutfilm holder.



Achtung: Filmeinlegen und Herausnehmen aus der Kassette stets in gedämpftem Licht, im Freien wenigstens im eigenen Körperschatten.

- Kassette in der rechten Hand halten. Mit dem Zeigefinger der linken Hand Knopf 1 eindrücken, gedrückt halten und durch Druck mit dem Daumen gegen das Transportrad 2 Einsatz in Pfeilrichtung herauschieben.
- Leerspule aus Spulenmulde 3 herausdrücken (diese wird nicht von Lagerzapfen gehalten) und über dem Samtstreifen folgendermaßen einsetzen: Spule auf der federnden Seite in den Zapfen führen, Feder 4 wegdrücken, dann andere Spulen-seite in den Transportschlüssel durch Drehen einpassen.
- Papieranfang von der neuen Filmrolle öffnen und mit der schwarzen Seite nach oben durch die Spulenmulde 3 führen. Rolle ganz in die Spulenmulde eindrücken, Papier über die Gummi-Umlenkrolle nach unten ziehen. Es ist unbedingt darauf zu achten, daß die schwarze Seite des Papiers sichtbar bleibt, sonst wurde die Spule falsch eingesetzt.
- Einsatz festhalten und Papier so weit nach unten ziehen, bis Pfeile auf der hellen Papierseite durch die Rundfenster 5 sichtbar sind. Papier über Umlenkrolle 6 nach oben spannen, in Leerspule 7 einführen und mit Transportrad 2 straffen. Sollte das Transportrad sperren, über den Knopf 8 entriegeln. Das Filmpapier darf nur so weit gestrafft werden, daß der Pfeil noch durch die Sichtmulde 9 im Rundfenster 5 sichtbar bleibt.
- Einsatz ins Gehäuse schieben, fest andrücken, bis Knopf 1 hoch-schnappt. Durch Druck auf das Transportrad in Pfeilrichtung (wie Abb.) festen Sitz des Einsatzes prüfen.
- Nun Zählrad 10 im Uhrzeigersinn drehen, wenn gesperrt, Entriegelungsknopf 8 betätigen, bis Pfeil auf Pfeil steht und Zählrad einrastet. Entriegelungsknopf erneut betätigen und Transportknopf drehen, bis Zählrad bei Nr. 1 wiederum einrastet. Bild 1 ist in Position, Kassette damit aufnahmebereit.

Please note: Do not load film in direct sunlight. Utilize at least the shadow of your own body.

- Hold magazine in your right hand to depress locking knob 1, keep it depressed and slide insert out of the housing by pushing against transport knob 2 with the thumb of your hand.
- Push take-up spool 3 out of supply chamber and insert over the velvet strip as follows: Bend leaf spring 4 out and insert take-up spool on both sides, make sure the wind-up key engages properly.
- Open film roll and guide paper leader with the black side upwards through the supply chamber 3. Push film spool back into the supply chamber, pull paper further out over the rubber idler roll. The black side of the backing paper should remain visible all the time as an indication that the spool has been properly inserted.
- Hold on to the insert and pull the paper further out until the arrows on the colored side of the paper leader can be seen through the round positioning windows 5. Insert paper leader in slot of take-up spool and wind on with the aid of transport knob 6. Should this knob be locked, disengage by sliding release knob 8 in the direction of the arrow. When tightening the film leader, be sure that the starter mark (double arrow etc.) remains visible through the round positioning windows (look through cut-out 9).
- Slide insert back into the housing, pushing firmly until locking knob 1 engages. Check correct seating by pushing in direction of the arrow as shown in illustration.
- Rotate counter disk 10 (not the transport knob) clockwise, until the two arrows are lined up. If locked, use release knob 8. Now turn film transport knob 2 until it locks and the counter disk stops at number 1. The first frame is now in position and the Rapid Rollex is ready for exposure.

AUFNAHME

- Aus konstruktionstechnischen Gründen ist das Filmfenster der Rapid Rollex für 9x12 Kameras außermittig angeordnet. Zur exakten Bestimmung des Bildausschnittes beiliegende Format-Schablone über die Mattscheibe legen.
- Kassette wie eine Planfilmkassette hinter die federnde Mattscheibe einschieben, bis fühlbares Einrasten erfolgt.
- Kassettenschieber 11 bis zum Anschlag 12 hochziehen. Dieser Anschlag kann auch durch Herausziehen auf der Gegenseite ausgeschaltet werden, so daß der Schieber ganz entfernt werden kann. Beim Wiedereinsetzen des Schiebers darauf achten, daß die Griffkante 11 zur Kameraseite hinweist.
- Aufnahme durchführen und sofort transportieren. Dazu Schieberknopf 8 in Pfeilrichtung drücken und Transportknopf bis zum Anschlag weiterdrehen. Zählrad zeigt dann die nächste Bildnummer.
- Nach Bild 10 Film vollständig durchdrehen; etwa 8 Umdrehungen des Transportknopfes 2; dies entspricht ca. 20 Drehbewegungen des Transportknopfes zwischen zwei Fingern.
- Am weißen Plastik-Beschriftungsfeld können mit Bleistift Informationen aufgebracht werden. Das mitgelieferte selbstklebende Filmmarkfenster kann auf der Rückseite des Transportteiles angebracht werden. Auf sauberen und trockenen Untergrund achten!

SHOOTING

- For technical reasons, the 6x7 film window is slightly off center with the Rapid Rollex 45. For proper framing, place the special template supplied over the 4x5 groundglass.
- Slip in the Rapid Rollex in front of the spring loaded groundglass frame until it positively engages, indicating correct positioning of the magazine.
- Pull dark slide 11 until it stops. The safety catch 12 can be disengaged allowing the dark slide to be drawn completely. Please note: When reinserting the dark slide, be sure the gripping edge 11 points towards the camera.
- Transport film promptly after each exposure. Slide release knob 8 in the direction of the arrow and rotate transport knob until it stops at the next exposure.
- After the 10th exposure continue transporting the film, after about 8 full rotations of the transport knob the winding operation will be completed and the film can be removed.
- The white plastic note pad can be used for pencil notes which can be easily erased. The self-adhesive film reminder window can be attached to the Rapid Rollex, if desired. Be sure the surface is dry and clean.